

Godina XVI/XII
Ponedjeljak, 16. siječnja/januara 2012. godine

Broj/Број
1

Година XVI/XII
Понедељак, 16. јануара 2012. године

ISSN 1512-7532

Temeljem članka V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj: 01,02-05-2-347/11. od 14. rujna 2011. godine) Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 12. redovitoj sjednici, održanoj 15. rujna 2011. godine, donijelo

ODLUKU
O RATIFIKACIJI UGOVORA O PATENTNOM PRAVU
usvojen 1. lipnja 2000. godine u Ženevi

Članak 1.

Ratificira se Ugovor o patentnom pravu usvojen 1. lipnja 2000. godine u Ženevi u originalu na engleskome, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španjolskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:

UGOVOR
O PATENTNOM PRAVU
(usvojen u Ženevi 01. lipnja 2000. godine)

Članak 1.
(Kratice)

U smislu ovoga Ugovora, osim ako je izričito drugačije naznačeno:

- (i) "Zavod" znači mjerodavnu instituciju ugovorne strane kojoj je povjereno priznavanje patenata ili druga pitanja obuhvaćena ovim Ugovorom;
- (ii) "prijava" znači prijava za priznanje patenta, kao što se pominje u članku 3.;
- (iii) "patent" znači patent, kao što se pominje u članku 3.;

- (iv) pominjanje "osoba" podrazumijevat će i fizičku i pravnu osobu;
- (v) "podnesak" znači svaku prijavu, ili svaki zahtjev, izjavu, dokument, prepisku ili drugu informaciju koja se odnosi na prijavu ili patent, bez obzira da li se odnosi na postupak temeljem ovoga Ugovora ili ne, koja je podnijeta Zavodu;
- (vi) "registar Zavoda" znači zbirku podataka koju održava Zavod, a koji se odnose na i uključuju podnijete prijave i priznate patente od strane tog Zavoda ili druge institucije s dejstvom za tu ugovornu stranu, bez obzira na medijum na kome se takvi podaci čuvaju;
- (vii) "upis u registar" znači svaki akt uključivanja informacija u registar Zavoda;
- (viii) "podnositelj prijave" znači osobu koja, koja je sukladno zakonu koji se primjenjuje, u registru Zavoda prikazana kao osoba koja je podnijela prijavu patenta, ili kao druga osoba koja podnosi prijavu ili vodi postupak po prijavi;
- (ix) "vlasnik" znači osobu koja je u registru Zavoda prikazana kao nositelj patenta;
- (x) "zastupnik" znači zastupnik sukladno zakonu koji se primjenjuje;
- (xi) "potpis" znači svako sredstvo osobne identifikacije;
- (xii) "jezik prihvaćen od Zavoda" znači svaki jezik prihvaćen od strane Zavoda za relevantni postupak pred tim Zavodom;
- (xiii) "prijevod" znači prijevod na jezik prihvaćen od Zavoda ili, ako je prikladno, transliteraciju u alfabet ili tipografski sustav prihvaćen od Zavoda;
- (xiv) "postupak pred Zavodom" znači svaku radnju u postupku pred Zavodom glede prijave ili patenta;
- (xv) osim ako iz konteksta proizilazi drugačije, riječi u jednini uključuju i množinu i obratno, a lične zamjenice muškog roda uključuju i ženski rod;
- (xvi) "Pariska konvencija" znači Parisku konvenciju o zaštiti industrijske svojine potpisanu 20. ožujka 1883. godine, kako je revidirana, dopunjena i izmijenjena;
- (xvii) "Ugovor o suradnji u oblasti patenata" znači Ugovor o suradnji u oblasti patenata ("RST" ugovor) potpisan 19. lipnja 1970. godine, zajedno s Pravilnikom i Administrativnim napucima prema tom ugovoru, kako su revidirani, dopunjeni i izmijenjeni;
- (xviii) "Ugovorna strana" znači svaku državu ili međuvladinu organizaciju koja je strana ovoga Ugovora;

(xix) "zakon koji se primjenjuje" znači zakon dotične države, ako je Ugovorna strana država, a ako je Ugovorna strana međuvladina organizacija, zakonske odredbe na temelju kojih ta organizacija djeluje;

(xx) "instrument ratifikacije" tumači se tako da uključuje instrumente prihvatanja ili odobrenja;

(xxi) "Organizacija" znači Svjetska organizacija za intelektualnu svojinu;

(xxii) "Međunarodni biro" znači Međunarodni biro Organizacije;

(xxiii) "generalni direktor" znači generalni director Organizacije.

Članak 2. (Opći principi)

(1) Povoljniji zahtjevi

Ugovorna strana slobodna je predvidjeti zahtjeve, koji su, sa stanovišta podnositelja prijave i vlasnika, povoljniji od zahtjeva iz ovoga Ugovora i Pravilnika, osim zahtjeva iz članka 5.

(2) Nema reguliranja materijalnog patentnog prava

Ništa u ovom Ugovoru ili u Pravilniku ne može biti tumačeno kao propisivanje bilo čega što bi ograničavalo slobodu Ugovorne strane da u zakonu koji se primjenjuje propiše onakve zahtjeve materijalnog prava koji se odnose na patente kakve želi.

Članak 3. (Prijave i patenti na koje se Ugovor primjenjuje)

(1) Prijave

(a) Odredbe ovoga Ugovora i Pravilnika primjenjivat će se na nacionalne i regionalne prijave patenata za pronalaskes i prijave dopunskih patenata koje su podnesene Zavodu Ugovorne strane ili za Zavod Ugovorne strane i koje su:

(i) vrste prijave koje su dozvoljene da se podnesu kao međunarodne prijave temeljem Ugovora o suradnji u oblasti patenata;

(ii) izdvojene prijave iz prijave patenata za pronalaskes ili iz prijave dopunskih patenata koje pripadaju vrsti prijave iz točke (i), a navode se u članku 4. G(1) ili (2) Pariske konvencije.

(b) Sukladno odredbama Ugovora o suradnji u oblasti patenata, odredbe ovoga Ugovora i Pravilnika primjenjivat će se na međunarodne prijave, za patente za pronalaskе i dopunske patente, podnijete temeljem Ugovora o suradnji u oblasti patenata:

(i) glede rokova koji se prema članku 22. i članku 39. (1) Ugovora o suradnji u oblasti patenata primjenjuju u Zavodu Ugovorne strane;

(ii) glede svakog postupka započetog na, ili kasnije od nadnevka kada može početi obrada ili ispitivanje međunarodne prijave prema članku 23. ili 40. toga Ugovora.

(2) Patenti

Odredbe ovoga Ugovora i Pravilnika primjenjuju se na nacionalne i regionalne patente za pronalaskе i nacionalne i regionalne dopunske patente koji su priznati s dejstvom za Ugovornu stranu.

Članak 4. (Iznimka sigurnosti)

Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku neće ograničiti slobodu Ugovorne strane da poduzme bilo koju radnju koju smatra potrebitom za očuvanje temeljnih sigurnosnih interesa.

Članak 5. (Nadnevak podnošenja)

(1) Dijelovi prijave

(a) Osim ako je drugačije propisano Pravilnikom, i sukladno odredbama paragrafa od (2) do (8), ugovorna strana, u svrhu utvrđivanja nadnevka podnošenja, osigurat će da nadnevak podnošenja prijave bude nadnevak kad njen Zavod primi sve slijedeće dijelove koji su, prema izboru podnositelja prijave, podnijeti na papiru ili na drugi način dopušten od strane Zavoda u svrhu utvrđivanja nadnevka podnošenja:

(i) izričitu ili implicitnu naznaku da bi ti dijelovi trebalo da predstavljaju prijavu patenta;

(ii) naznake koje omogućavaju utvrđivanje identiteta podnositelja prijave ili stupanje Zavoda u kontakt s podnositeljem prijave;

(iii) dio koji na prvi pogled izgleda kao opis.

(b) U svrhu utvrđivanja nadnevka podnošenja, ugovorna strana može prihvatiti crtež kao dio naveden u stavku (a)(iii).

(c) U svrhu utvrđivanja nadnevka podnošenja, ugovorna strana može zahtijevati, kao dio naveden u stavku (a)(ii), i podatak koji omogućava identifikaciju podnositelja prijave i podatak koji omogućava stupanje Zavoda u kontakt s podnositeljem prijave, ili može prihvatiti dokaz koji omogućava utvrđivanje identiteta podnositelja prijave ili dokaz koji omogućava stupanje Zavoda u kontakt s podnositeljem prijave.

(2) Jezik

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da naznake iz paragrafa (1) (a) (i) i (ii) budu na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda.

(b) U svrhu utvrđivanja nadnevka podnošenja, dio naveden u paragrafu (1)(a)(iii) može biti podnijet na bilo kojem jeziku.

(3) Obavijest

Ako prijava ne ispunjava jedan ili više uvjeta koje ugovorna strana primjenjuje na temelju paragrafa (1) i (2), Zavod će, čim bude moguće, o tome obavijestiti podnositelja prijave, dajući mu mogućnost da ispunji svaki takav uvjet i da se izjasni u roku propisanom Pravilnikom.

(4) Naknadno ispunjavanje uvjeta

(a) Ako u prvobitno podnijetoj prijavi nije ispunjen jedan ili više uvjeta koje ugovorna strana primjenjuje temeljem paragrafa (1) i (2), nadnevak podnošenja će, pod uvjetima iz stavka (b) i paragrafa (6), biti nadnevak na koji su naknadno ispunjeni svi uvjeti što ih ugovorna strana primjenjuje sukladno paragrafu (1) I (2).

(b) Ako jedan ili više uvjeta iz stavka (a) nisu ispunjeni u roku propisanom Pravilnikom, ugovorna strana može predvidjeti da će se smatrati da prijava nije podnijeta. Ako se smatra da prijava nije podnijeta, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave i navesti razloge za to.

(5) Obavijest o dijelu opisa ili o crtežu koji nedostaje

Ako prilikom utvrđivanja nadnevka podnošenja Zavod ustanovi da u prijavi nedostaje dio opisa ili da se u prijavi poziva na crtež koji očito nedostaje, Zavod će o tome odmah obavijestiti podnositelja prijave.

(6) Nadnevak podnošenja prijave kad je podniet dio opisa ili crtež koji je nedostajao

(a) Ako je u roku propisanom Pravilnikom Zavodu podniet dio opisa ili crtež koji je nedostajao, taj dio opisa ili taj crtež uključuje se u prijavu i, sukladno stavku (b) i (c), nadnevak podnošenja je nadnevak na koji je Zavod primio taj dio opisa ili taj crtež ili nadnevak na koji su ispunjeni svi uvjeti što ih Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavku (1) i (2), ovisno o tome koji je nadnevak kasniji.

(b) Ako je sukladno paragrafu (a) podniet dio opisa ili crtež koji je nedostajao kako bi se uklonio nedostatak u prijavi u kojoj je, na nadnevak kad je Zavod prvi put primio jedan dio ili više dijelova iz stavka (1)(a) zahtijevano pravo prvenstva temeljem ranije prijave, nadnevak podnošenja je, na zahtjev podnositelja prijave koji je podniet u roku propisanom Pravilnikom i sukladno uvjetima propisanim Pravilnikom, nadnevak na koji su ispunjeni svi uvjeti što ih ugovorna strana primjenjuje sukladno stavku (1) i (2).

(c) Ako je dio opisa ili crtež, koji je nedostajao i koji je podniet sukladno paragrafu (a), povučen u roku utvrđenom od strane Ugovorne strane, nadnevak podnošenja biti će nadnevak na koji su ispunjeni svi zahtjevi što ih Ugovorna strana primjenjuje u sukladno stavku (1) i (2).

(7) Zamjena opisa i crteža pozivanjem na prethodno podnietu prijavu

(a) Sukladno uvjetima propisanim Pravilnikom, pozivanje na prethodno podnietu prijavu do čega je došlo nakon podnošenja prijave, na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, u svrhu utvrđivanja nadnevk podnošenja zamjenjuje opis i svaki crtež.

(b) Ako nisu ispunjeni uvjeti navedeni u paragrafu (a), može se smatrati da prijava nije podniet. Ako se smatra da prijava nije podniet, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave uz navođenje razloga.

(8) Iznimke

Ništa u ovom članku ne ograničava:

(i) pravo podnositelja prijave da prema članku 4.G (1) ili (2) Pariske konvencije zadrži kao nadnevak izdvojene prijave iz tog članka nadnevak prve prijave navedene u tom članku i prednost prava prvenstva, ako postoji,

(ii) slobodu Ugovorne strane da bilo koje zahtjeve koji su potrebni za utvrđivanje nadnevk podnošenja ranije prijave primjenjuje na prijavu bilo koje vrste propisane Pravilnikom.

Članak 6. (Prijava)

(1) Forma ili sadržaj prijave

Osim ako je ovim Ugovorom drugačije predviđeno, nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati usklađenost s bilo kojim zahtjevom glede forme ili sadržaja prijave koji bi bio različit ili dodatan:

- (i) zahtjevima glede forme ili sadržaja koji su predviđeni za međunarodne prijave sukladno Ugovoru o suradnji u oblasti patenta,
- (ii) zahtjevima koji se odnose na formu ili sadržaj međunarodnih prijava, čije ispunjavanje, sukladno Ugovoru o suradnji u oblasti patenta, može zahtijevati Zavod bilo koje države strane toga Ugovora ili Zavod koji radi za tu državu kad jednom počne obrada ili ispitivanje međunarodne prijave iz članka 23. ili 40. navedenog Ugovora,
- (iii) bilo kojim dodatnim zahtjevima koji su propisani Pravilnikom.

(2) Obrazac za zahtjev

- (a) Ugovorna strana može zahtijevati da sadržaj prijave, koji odgovara sadržaju zahtjeva međunarodne prijave sukladno Ugovoru o suradnji u oblasti patenta, bude predstavljen na obrascu za zahtjev koji je propisala ta ugovorna strana. Ugovorna strana može također zahtijevati da svaki dodatni sadržaj koji je dopušten sukladno stavku (1)(ii) ili propisan Pravilnikom prema stavku (1)(iii), bude sadržan u tom obrascu za zahtjev.
- (b) Bez obzira na paragraf (a) i sukladno članku 8. (1), ugovorna strana mora prihvatiti predstavljanje sadržaja iz pragrafa (a) na obrascu za zahtjev koji je predviđen Pravilnikom.

(3) Prijevod

Ugovorna strana može zahtijevati prijevod svakog dijela prijave koji nije na jeziku prihvaćenom od strane njenog Zavoda. Ugovorna strana može također zahtijevati prijevod dijelova prijave, kako je propisano Pravilnikom, koji su na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, na bilo koji drugi jezik prihvaćen od strane tog Zavoda.

(4) Troškovi

Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova koji se odnose na prijavu. Ugovorna strana može primijeniti odredbe Ugovora o suradnji u oblasti patenta na plaćanje troškova za prijavu.

(5) Uvjerenje o pravu prvenstva

U slučaju da se traži pravo prvenstva ranije prijave, ugovorna strana može zahtijevati da se primjerak ranije prijave i njen prijevod, ako ranija prijava nije na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, podnesu sukladno uvjetima propisanim Pravilnikom.

(6) Dokaz

Ugovorna strana može zahtijevati da se tijekom obrade prijave njenom Zavodu dostavi dokaz o bilo kojem podatku navedenom u stavku (1) ili (2) ili u izjavi o pravu prvenstva ili bilo koji prijevod iz stavka (3) ili (5), samo onda kad taj Zavod može razumno da sumnja u istinitost tih podataka ili točnost tih prijevoda.

(7) Obavijest

Kada jedan ili više zahtjeva koje ugovorna strana primjenjuje sukladno stavcima od (1) do (6) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave pružajući mu mogućnost da ispuni svaki takav uvjet i da se izjasni u roku propisanim Pravilnikom.

(8) Neispunjavanje zahtjeva

(a) Ako u roku propisanom Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavcima od (1) do (6), ugovorna strana može, sukladno paragrafu (b) i člancima 5. i 10., primijeniti sankciju koja je predviđena njenim zakonom.

(b) Ako bilo koji zahtjev koji Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavku (1), (5) ili (6) u odnosu na traženo pravo prvenstva nije ispunjen u roku propisanom Pravilnikom, sukladno članku 13. može se smatrati da zahtjev za priznavanje prava prvenstva ne postoji. Sukladno članku 5. (7) (b) ne smiju se primijeniti nikakve druge sankcije.

Članak 7. (Zastupanje)

(1) Zastupnici

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da zastupnik imenovan za potrebe bilo kog postupka pred Zavodom:

(i) ima pravo, sukladno zakonu koji se primjenjuje, da obavlja radnje u postupku pred Zavodom u svezi s prijavama i patentima,

(ii) navede kao svoju adresu, adresu na teritoriju propisanom od Ugovorne strane.

(b) Sukladno paragrafu (c) radnja glede bilo kog postupka pred Zavodom, koju je poduzeo zastupnik koji ispunjava uvjete što ih Ugovorna strana primjenjuje sukladno paragrafu (a) ili koja je poduzeta u svezi s njim, ima dejstvo radnje koju je poduzeo podnositelj prijave, vlasnik ili druga zainteresirana osoba koja je imenovala zastupnika, ili radnje koja je poduzeta u svezi s njima.

(c) Ugovorna strana može predvidjeti da u slučaju zakletve ili izjave ili u slučaju opoziva punomoćja, potpis zastupnika nema dejstvo potpisa podnositelja prijave, vlasnika ili druge zainteresirane osobe koja je imenovala tog zastupnika.

(2) Obvezno zastupanje

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da podnositelj prijave, vlasnik ili druga zainteresirana osoba imenuje zastupnika za sve postupke pred Zavodom, a da osoba na koju je prenijeta prijava, podnositelj prijave, vlasnik ili druga zainteresirana osoba mogu sami nastupati pred Zavodom za slijedeće postupke:

(i) podnošenje prijave u svrhu utvrđivanja nadnevkava podnošenja,

(ii) plaćanje troškova,

(iii) sve druge postupke propisane Pravilnikom,

(iv) izdavanje potvrde o primitku ili obavijesti od strane Zavoda u svezi s bilo kojim postupkom navedenim u točkama od (i) do (iii).

(b) Troškove za održavanje može platiti bilo koja osoba.

(3) Imenovanje zastupnika

Ugovorna strana će prihvatiti da se imenovanje zastupnika podnosi Zavodu na način propisan Pravilnikom.

(4) Zabrana drugih zahtjeva

Nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati ispunjenje drugih formalnih zahtjeva osim navedenih u stavcima od (1) do (3) glede pitanja kojima se bave ti stavci, osim ako nije drugačije predviđeno ovim Ugovorom ili propisano Pravilnikom.

(5) Obavijest

Ako jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavcima od (1) do (3) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavjestiti osobu na koju je prijava prenijeta, podnositelja prijave, vlasnika ili drugu zainteresiranu osobu pružajući im mogućnost da ispune svaki takav zahtjev i da se izjasne u roku propisanom Pravilnikom.

(6) Neispunjavanje zahtjeva

Ako u roku propisanom Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavcima od (1) do (3), Ugovorna strana može primijeniti takvu sankciju koja je predviđena njenim zakonom.

Članak 8. (Podnesci, adrese)

(1) Forma i način dostavljanja podnesaka

(a) Osim za utvrđivanje nadnevka podnošenja sukladno članku 5. (1) i sukladno članku 6. (1) Pravilnik će, sukladno paragrafima od (b) do (d) propisati zahtjeve koje Ugovorna strana može primjenjivati glede forme i načina dostavljanja podnesaka.

(b) Nijedna Ugovorna strana nije obvezna prihvatiti podneske koji nisu podnijeti na papiru.

(c) Nijedna Ugovorna strana nije obvezna isključiti podnošenje podnesaka na papiru.

(d) Ugovorna strana mora prihvatiti podnošenje podnesaka na papiru u svrhu ispunjavanja uvjeta vezanih za rokove.

(2) Jezik podnesaka

Ugovorna strana može, osim ako je drukčije propisano ovim Ugovorom ili Pravilnikom, zahtijevati da podnesci budu na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda.

(3) Model međunarodnih obrazaca

Bez obzira na stavak (1)(a), i sukladno stavku (1)(b), i članku 6.(2) (b), ugovorna strana će prihvatiti predstavljanje sadržaja podneska na obrascu koji odgovara modelu međunarodnog obrasca za takav podnesak predviđen Pravilnikom, ako takav obrazac postoji.

(4) Potpisivanje podnesaka

(a) Kada Ugovorna strana zahtijeva da bilo koji podnesak bude potpisan, ta ugovorna strana mora prihvatiti svaki potpis koji je sukladan zahtjevima propisanim Pravilnikom.

(b) Nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati ovjeru, ovjeru od strane javnog bilježnika, potvrdu autentičnosti, legalizaciju ili drugu ovjeru potpisa koji je podnjet njenom Zavodu, osim u svezi s bilo kojim kvazi-sudskim postupcima ili kako je predviđeno Pravilnikom.

(c) Sukladno paragrafu (b), Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnesu dokazi samo onda ako postoji razumna sumnja u autentičnost bilo kog potpisa.

(5) Naznake u podnescima

Ugovorna strana može zahtijevati da svaki podnesak sadrži jednu ili više naznaka koje su propisane Pravilnikom.

(6) Adresa za dopisivanje, adresa za dostavu i druga adresa

Ugovorna strana može zahtijevati, sukladno bilo kojom odredbom propisanom Pravilnikom, da podnositelj prijave, vlasnik ili druga zainteresirana osoba u svakom podnesku naznače:

(i) adresu za dopisivanje,

(ii) adresu za dostavu,

(iii) bilo koju drugu adresu propisanu Pravilnikom.

(7) Obavijest

Kada jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje glede podnesaka sukladno stavcima od (1) do (6) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave, vlasnika ili drugu zainteresiranu osobu, pružajući im mogućnost da u roku koji je propisan Pravilnikom ispune svaki takav zahtjev i da se o tome izjasne.

(8) Neispunjavanje zahtjeva

Ako u roku koji je predviđen Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje sukladno stavcima od (1) do (6), Ugovorna strana može, sukladno člancima 5. i 10., uz iznimke propisane Pravilnikom, primijeniti onakvu sankciju kakva je predviđena njenim zakonom.

Članak 9. (Obavijesti)

(1) Dovoljna obavijest

Svaka obavijest koju Zavod pošalje sukladno odredbama ovoga Ugovora ili Pravilnika na adresu za dopisivanje ili na adresu za dostavu iz članka 8.(6), ili na bilo koju drugu adresu predviđenu Pravilnikom u smislu ove odredbe, a koja udovoljava odredbama koje se odnose na tu obavijest, predstavljat će dovoljnu obavijest u svrhu ovoga Ugovora i Pravilnika.

(2) Ako nisu podnijete naznake koje omogućavaju kontakt Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku ne obvezuje Ugovornu stranu da podnositelju prijave, vlasniku ili drugoj zainteresiranoj osobi pošalje obavijest, ako Zavodu nisu podnijete naznake koje omogućavaju stupanje u kontakt s podnositeljem prijave, vlasnikom ili drugom zainteresiranom osobom.

(3) Propust obavijesti

Sukladno članku 10.(1), ako Zavod ne obavijesti podnositelja prijave, vlasnika ili drugu zainteresiranu osobu o neispunjavanju bilo kog zahtjeva temeljem ovoga Ugovora ili Pravilnika, nedostatak obavijesti ne oslobađa podnositelja prijave, vlasnika ili drugu zainteresiranu osobu od obveze ispunjavanja tog zahtjeva.

Članak 10. (Važenje patenta; oglašavanje ništavim)

(1) Važenje patenta na koje ne utječe neispunjavanje određenih formalnih zahtjeva

Neispunjavanje jednog ili više formalnih zahtjeva koji se pominju u člancima 6.(1), (2), (4) i (5) i 8.(1) do (4) u odnosu na prijavu ne mogu biti temelj za poništavanje patenta, potpuno ili djelomično, osim kada je neispunjavanje formalnih zahtjeva nastalo kao rezultat prevarne namjere.

(2) Mogućnost izjašnjavanja, izmjena ili ispravaka u slučaju namjeravanog oglašavanja ništavnim

Patent ne može biti oglašen ništavnim, potpuno ili djelomično, a da vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom oglašavanju ništavnim i da izvrši izmjene ili ispravke ako je to dopušteno po zakonu koji se primjenjuje.

(3) Nepostojanje obveze glede posebnih postupaka

Stavci (1) i (2) ne stvaraju nikakvu obvezu uvođenja sudskih postupaka za provođenje patentnih prava koji se razlikuju od općih postupaka za provođenje prava.

Članak 11.
(Olakšice glede rokova)

(1) Produženje rokova

Za razdoblje propisano Pravilnikom Ugovorna strana može predvidjeti produženje roka, koji je odredio Zavod, za radnju u postupku pred tim Zavodom u svezi s prijavom ili s patentom, ako je zahtjev u tom smislu učinjen Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom, i ako je zahtjev podnijet, po izboru Ugovorne strane:

(i) prije isteka roka, ili

(ii) nakon isteka roka, a u roku koji je propisan Pravilnikom.

(2) Nastavak postupka

Ako je podnositelj prijave ili vlasnik propustio rok određen od strane Zavoda Ugovorne strane za poduzimanje radnje u postupku pred Zavodom u svezi s prijavom ili s patentom, a ta Ugovorna strana ne predviđa produženje roka prema stavku (1)(ii), Ugovorna strana će osigurati nastavak postupka u svezi s prijavom ili s patentom i, ako je potrebno, ponovno uspostavljenje prava podnositelja prijave ili vlasnika glede te prijave ili patenta, ako je:

(i) zahtjev u tu svrhu podnijet Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom,

(ii) zahtjev podnesen i ako su svi zahtjevi glede roka za poduzimanje odgovarajuće radnje, ispunjeni u roku koji je propisan Pravilnikom.

(3) Iznimke

Ni od jedne Ugovorne strane neće se zahtijevati da osigura olakšice pomenute u stavku (1) ili (2) u odnosu na iznimke propisane Pravilnikom.

(4) Troškovi

Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje odgovarajućih troškova za podnošenje zahtjeva sukladno stavku (1) ili (2).

(5) Zabrana drugih zahtjeva

Nijedna Ugovorna strana ne može zahtijevati da se glede olakšica predviđenih sukladno stavku (1) ili (2) ispune drugi zahtjevi osim onih koji su pomenuti u stavcima od (1) do (4), osim ako je drugačije predviđeno ovim Ugovorom ili propisano Pravilnikom.

(6) Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja

Zahtjev iz stavka (1) ili (2) ne može biti odbijen a da podnositelju prijave ili vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

Članak 12.

(Ponovna uspostava prava nakon što Zavod ustanovi dužnu pažnju ili nepostojanje namjere)

(1) Zahtjev

Ugovorna strana će osigurati, kada je podnositelj prijave ili vlasnik propustio rok za poduzimanje radnje u postupku pred Zavodom, i taj propust ima za izravnu posljedicu gubitak prava glede prijave ili patenta, da taj Zavod podnositelju prijave ili vlasniku ponovno uspostavi pravo glede prijave ili patenta u pitanju, ako:

(i) je zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom,

(ii) je zahtjev podnesen u roku i ako su svi zahtjevi glede roka za poduzimanje određene radnje ispunjeni u roku koji je propisan Pravilnikom,

(iii) su u zahtjevu navedeni razlozi za propuštanje roka; i

(iv) Zavod ustanovi da je do propuštanja roka došlo uprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili, po izboru Ugovorne strane, da je svako kašnjenje bilo nenamjerno.

(2) Iznimke

Ni od jedne Ugovorne strane neće se zahtijevati da osigura ponovnu uspostavu prava temeljem stavka (1) glede iznimki propisanih Pravilnikom.

(3) Troškovi

Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova za zahtjev temeljem stavka (1).

(4) Dokazi

Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnese izjava ili drugi dokaz u prilog razlozima navedenim u stavku (1)(iii) u roku određenom od strane Zavoda.

(5) Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja

Zahtjev na temelju stavka (1) ne može se odbiti, potpuno ili djelomično, a da stranci koja je podnijela zahtjev nije pružena mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

Članak 13.

(Ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva; obnavljanje prava prvenstva)

(1) Ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva

Osim ako je drugačije propisano Pravilnikom, Ugovorna strana će osigurati ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva glede prijave ("naknadna prijava"), ako je:

- (i) zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom;
- (ii) zahtjev podnesen u roku koji je propisan Pravilnikom; i
- (iii) nadnevak podnošenja naknadne prijave nije kasniji od nadnevka isteka roka prvenstva računajući od nadnevka podnošenja najranije prijave čije se pravo prvenstva zahtijeva.

(2) Docnja kod podnošenja naknadne prijave

Uzimajući u obzir članak 15. Ugovorna strana će osigurati, ako prijava ("naknadna prijava") kojom se zahtijeva, ili bi se moglo zahtijevati, pravo prvenstva ranije prijave ima nadnevak podnošenja koji je kasniji od nadnevka na koji je istekao rok prvenstva, ali unutar roka koji je propisan Pravilnikom, da Zavod obnovi pravo prvenstva, ako:

- (i) je zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom;
- (ii) je zahtjev podnesen u roku propisanom Pravilnikom,
- (iii) su u zahtjevu navedeni razlozi propuštanja roka prvenstva; i
- (iv) Zavod ustanovi da je do propuštanja podnošenja naknadne prijave u roku prvenstva došlo uprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili, po izboru Ugovorne strane, nenamjerno.

(3) Propust da se podnese primjerak ranije prijave

Ugovorna strana će osigurati, kada primjerak ranije prijave zahtijevan temeljem članka 6.(5) nije podniet Zavodu u roku propisanom Pravilnikom sukladno članku 6., da Zavod obnovi pravo prvenstva, ako je:

- (i) zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu sukladno zahtjevima propisanim Pravilnikom;
- (ii) zahtjev podniet u roku za podnošenje primjerka ranije prijave, propisanom Pravilnikom sukladno članku 6.(5);
- (iii) Zavod ustanovio da je zahtjev za izdavanje toga primjerka ranije prijave, u roku propisanom Pravilnikom, podniet Zavodu kome je bila podnijeta ranija prijava; i
- (iv) primjerak ranije prijave podniet u roku propisanom Pravilnikom.

(4) Troškovi

Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova za zahtjev temeljem stavaka (1) do (3).

(5) Dokazi

Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnese izjava ili drugi dokaz u prilog razlozima koji su navedeni u stavku (2) (iii) u roku koji je određen od strane Zavoda.

(6) Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja

Zahtjev temeljem stavaka (1) do (3) ne može da se odbije, potpuno ili djelomično, a da podnositelju prijave ili vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

Članak 14. (Pravilnik)

(1) Sadržaj

(a) Pravilnik koji je priložen ovom Ugovoru predviđa pravila koja se odnose na:

- (i) pitanja za koja ovaj Ugovor izričito predviđa da moraju biti "propisana Pravilnikom",
- (ii) pojedinosti korisne pri provođenju odredbi ovoga Ugovora,
- (iii) administrativne zahtjeve, pitanja ili postupke.

(b) Pravilnik također predviđa i pravila glede formalnih uvjeta koje ugovorna strana može primijeniti na zahtjeve za:

- (i) upis u registar promjene imena ili adrese,
- (ii) upis u registar promjene podnositelja prijave ili vlasnika,

(iii) upis u registar licence ili osiguranja potraživanja,

(iv) ispravku greške.

(c) Pravilnik također predviđa da Skupština uz pomoć Međunarodnog biroa ustanovljava model međunarodnih obrazaca i obrazaca za podnošenje zahtjeva sukladno članku 6.(2)(b).

(2) Promjena Pravilnika

Sukladno stavku (3), za svaku izmjenu Pravilnika potrebna je tročetvrtinska većina datih glasova.

(3) Uvjet jednoglasnosti

(a) Pravilnik može odrediti odredbe Pravilnika koje se mogu izmijeniti samo jednoglasno.

(b) Za svaku izmjenu Pravilnika koja ima za posljedicu dodavanje ili brisanje odredbi koje su navedene u Pravilniku prema stavku (a) potrebna je jednoglasnost.

(c) Pri utvrđivanju da li je postignuta jednoglasna odluka, u obzir se uzimaju samo stvarno dati glasovi. Uzdržavanje se ne smatra glasom.

(4) Suprotnost između odredbi Ugovora i odredbi Pravilnika U slučaju da su odredbe ovoga Ugovora u suprotnosti s odredbama Pravilnika, primjenjuju se odredbe Ugovora.

Članak 15.

(Odnos prema Pariskoj konvenciji)

(1) Obveza pridržavanja odredbi Pariske konvencije

Svaka ugovorna strana će se pridržavati odredbi Pariske konvencije koje se odnose na patente.

(2) Obveze i prava na temelju Pariske konvencije

(a) Ništa u ovom Ugovoru ne ukida obveze Ugovornih strana što ih imaju jedna prema drugoj na temelju Pariske konvencije.

(b) Ništa u ovom Ugovoru neće ukinuti prava koja podnositelji prijava i vlasnici uživaju na temelju Pariske konvencije.

Članak 16.

(Učinci revizija, izmjena i dopuna Ugovora o suradnji u oblasti патената)

(1) Primjena revizija, izmjena i dopuna Ugovora o suradnji u oblasti патената

Sukladno stavku (2) svaka revizija, izmjena ili dopuna Ugovora o suradnji u oblasti патената do koje je došlo nakon 02. lipnja 2000. godine, koja je sukladna člancima ovoga Ugovora, primjenjivat će se u svrhu ovoga Ugovora i Pravilnika ako tako u konkretnom slučaju odluči Skupština tročetvrtinskom većinom datih glasova.

(2) Neprimjena prijelaznih odredbi Ugovora o suradnji u oblasti патената

Bilo koja odredba Ugovora o suradnji u oblasti патената, na temelju koje se revidirana, izmijenjena ili dopunjena odredba tog ugovora ne primjenjuje na državu članicu tog ugovora ili na Zavod te države ili na Zavod koji radi za tu državu, sve dok ova druga odredba nije sukladna zakonu koji ta država ili taj Zavod primjenjuje, neće se primjenjivati u svrhu ovoga Ugovora i Pravilnika.

Članak 17.

(Skupština)

(1) Sastav

(a) Ugovorne strane imaju Skupštinu.

(b) Svaku Ugovornu stranu u Skupštini predstavlja jedan predstavnik, kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici I stručnjaci. Svaki predstavnik može zastupati samo jednu Ugovornu stranu.

(2) Poslovi

Skupština će:

(i) se baviti pitanjima koja se odnose na održavanje i razvitak ovoga Ugovora i na njegovu primjenu i funkcioniranje,

(ii) uz pomoć Međunarodnog biroa ustanoviti Model međunarodnih obrazaca i obrasca za zahtjev iz članka 14. (1) (c),

(iii) mijenjati Pravilnik,

(iv) odrediti uvjete glede nadnevka primjene svakog pojedinog modela međunarodnog obrasca i obrasca za zahtjev iz točke (ii), i svake izmjene iz točke (iii),

(v) odlučiti, sukladno članku 16.(1), da li će se bilo koja revizija, izmjena ili dopuna Ugovora o suradnji u oblasti patenata primjenjivati u svrhu ovoga Ugovora i Pravilnika,

(vi) obavljati druge funkcije koje su odgovarajuće na temelju ovoga Ugovora.

(3) Kvorum

(a) Kvorum čini polovica članica Skupštine koje su države.

(b) Bez obzira na paragraf (a), ako je na nekoj sjednici broj članica Skupštine, koje su države i koje su zastupljene, manji od polovice, ali je jednak ili veći od trećine članica Skupštine koje su države, Skupština može donositi odluke, ali uz iznimku odluka koje se odnose na njen vlastiti postupak, sve takve odluke postaju izvršne samo onda ako su ispunjeni uvjeti navedeni u daljnjem tekstu. Međunarodni biro će saopćiti navedene odluke članicama Skupštine koje su države i koje nisu bile zastupljene i pozvati ih da u roku od tri mjeseca od nadnevka saopćenja, pisanim putem glasuju ili izraze svoju uzdržanost. Ako nakon proteka tog roka broj članica koje su na takav način glasovale ili izrazile svoje uzdržanost, dostigne broj članica koji je nedostajao za postizanje kvoruma na samoj sjednici, takve odluke postaju izvršne, pod uvjetom da je istovremeno postignuta potrebna većina.

(4) Donošenje odluka na Skupštini

(a) Skupština će nastojati da odluke donosi koncenzusom.

(b) Kada odluka ne može da se donese koncenzusom o određenom pitanju odlučuje se glasovanjem. U tom slučaju:

(i) svaka ugovorna strana koja je država ima jedan glas i glasuje samo u svoje ime, i

(ii) svaka ugovorna strana koja je međuvladina organizacija može sudjelovati u glasovanju umjesto svojih država članica, s brojem glasova koji je jednak broju njenih država članica koje su strane ovoga Ugovora. Nijedna takva međuvladina organizacija neće sudjelovati u glasovanju ako bilo koja od njenih država članica ostvaruje svoje pravo glasa, i obratno. Osim toga, nijedna takva međuvladina organizacija neće sudjelovati u glasovanju ako je bilo koja od njenih država članica, koja je strana ovoga Ugovora, država članica neke druge takve međuvladine organizacije, a ta druga međuvladina organizacija sudjeluje u tom glasovanju.

(5) Većine

(a) Sukladno člancima 14.(2) i (3), 16.(1) i 19.(3), za odluke Skupštine potrebna je dvotrećinska većina datih glasova.

(b) Pri utvrđivanju da li je postignuta potrebna većina, uzimaju se u obzir samo dani glasovi. Uzdržavanja se ne smatraju glasovima.

(6) Sjednice

Skupština će se sastajati svake druge godine na redovnoj sjednici koju saziva generalni direktor.

(7) Poslovnik

Skupština će donijeti svoj Poslovnik, koji uključuje pravila za sazivanje izvanrednih sjednica.

Članak 18. (Međunarodni biro)

(1) Administrativni poslovi

(a) Međunarodni biro će obavljati administrativne poslove u svezi s ovim Ugovorom.

(b) Naročito, Međunarodni biro će pripremati sastanke i osigurati tejništvo Skupštine i onih komiteta eksperata i radnih skupina koje Skupština može ustanoviti.

(2) Sastanci koji nisu sjednice Skupštine

Generalni direktor saziva svaki komitet i svaku radnu skupinu koje je ustanovila Skupština.

(3) Uloga Međunarodnog biroa na Skupštini i ostalim sastancima

(a) Generalni direktor i osobe koje on odredi učestvovat će, bez prava glasa, na svim sastancima Skupštine, komiteta i radnih skupina koje je ustanovila Skupština.

(b) Generalni direktor ili član osoblja kojeg on odredi po službenoj dužnosti bit će tajnik Skupštine, komiteta i radnih skupina iz paragrafa (a).

(4) Konferencije

(a) Međunarodni biro će, sukladno uputama Skupštine, obavljati pripreme za revizijske konferencije.

(b) O navedenim pripremama Međunarodni biro može se konzultirati s državama članicama Organizacije, međuvladinim organizacijama, međunarodnim i nacionalnim nevladinim organizacijama.

(c) Generalni direktor i osobe koje on odredi učestvovat će, bez prava glasa, u raspravama na revizijskim konferencijama.

(5) Ostali poslovi

Međunarodni biro će obavljati sve ostale poslove koji su mu povjereni u svezi s ovim Ugovorom.

Članak 19. (Revizije)

(1) Revizija Ugovora

Sukladno stavku (2), ovaj Ugovor može se revidirati na konferenciji Ugovornih strana. O sazivanju svake revizijske konferencije odlučit će Skupština.

(2) Revizija ili izmjena određenih odredbi Ugovora

Članak 17. (2) i (6), mogu se izmijeniti ili na revizijskoj konferenciji, ili na Skupštini sukladno odredbama stava (3).

(3) Izmjena određenih odredbi Ugovora na Skupštini

(a) Prijedloge za izmjenu članka 17.(2) i (6) od strane Skupštine može dati svaka ugovorna strana ili generalni direktor. Takve prijedloge generalni direktor će dostaviti ugovornim stranama najmanje šest mjeseci prije njihovog razmatranja na Skupštini.

(b) Za usvajanje svake izmjene odredbi iz paragrafa (a) potrebno je tri četvrtine datih glasova.

(c) Svaka izmjena odredbi iz paragrafa (a) stupit će na snagu istekom jednog mjeseca nakon što generalni direktor primi od tri četvrtine država koje su u trenutku usvajanja izmjene bile članice Skupštine, pisane obavijesti o usvajanju izmjene, sastavljene sukladno njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima. Svaka tako usvojena izmjena navedenih odredbi obvezuje sve ugovorne strane u trenutku stupanja izmjene na snagu, kao i države i međuvladine organizacije koje postanu ugovorne strane na kasniji nadnevak.

Članak 20.
(Postajanje stranom Ugovora)

(1) Države

Svaka država koja je strana Pariske konvencije ili članica Organizacije i za koju se mogu priznavati patenti, bilo putem vlastitog državnog Zavoda, bilo putem zavoda druge države ili međuvladine organizacije, može postati strana ovoga Ugovora.

(2) Međuvladine organizacije

Svaka međuvladina organizacija može postati strana ovoga Ugovora, ako je najmanje jedna država članica te međuvladine organizacije strana Pariske konvencije ili članica Organizacije i ako međuvladina organizacija izjavi da je sukladno svojim unutarnjim postupcima ovlaštena da postane strana ovoga Ugovora, i ako izjavi da je:

- (i) mjerodavna da priznaje patente s dejstvom za njene države članice, ili
- (ii) mjerodavna za pitanja obuhvaćena ovim Ugovorom i da ima vlastite propise koji obvezuju sve njene države članice glede tih pitanja, kao i da ima, ili da je zadužila regionalni zavod za priznavanje patenata s dejstvom na njenom teritoriju sukladno tim propisima.

Sukladno stavku (3), svaka takva izjava daje se u trenutku deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja.

(3) Regionalne patentne organizacije

Europska patentna organizacija, Euroazijska patentna organizacija i Afrička regionalna organizacija za industrijsku svojinu, koje su na Diplomatskoj konferenciji na kojoj je usvojen ovaj Ugovor dale izjavu iz stavka (2) točke (i) ili (ii), mogu postati strana ovoga Ugovora kao međuvladine organizacije, ako u trenutku deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja izjave da su sukladno njihovim unutarnjim postupkom ovlaštene da postanu stranom ovoga Ugovora.

(4) Ratifikacija ili pristupanje Svaka država ili međuvladina organizacija koja ispunjava uvjete iz stavka (1), (2) ili (3) može deponirati:

- (i) instrument ratifikacije, ako je potpisala ovaj Ugovor, ili
- (ii) instrument pristupanja, ako nije potpisala ovaj Ugovor.

Članak 21.

(Stupanje na snagu; efektivni nadnevc i ratifikacije i pristupanja)

(1) Stupanje na snagu ovoga Ugovora

Ovaj Ugovor će stupiti na snagu istekom tri mjeseca nakon što deset država deponira kod generalnog direktora instrumente ratifikacije ili pristupanja.

(2) Efektivni nadnevc i ratifikacija i pristupanja Ovaj Ugovor će obvezati:

(i) deset država iz stavka (1) od nadnevka stupanja na snagu ovoga Ugovora;

(ii) svaku drugu državu, nakon isteka tri mjeseca od nadnevka na koji je država položila kod generalnog direktora instrument ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo kojeg kasnijeg nadnevka koji je naveden u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od nadnevka takvog deponiranja;

(iii) Europsku patentnu organizaciju, Euroazijsku patentnu organizaciju i Afričku regionalnu organizaciju za industrijsku svojinu, nakon isteka tri mjeseca od deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo koga kasnijeg nadnevka navedenog u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od nadnevka deponiranja, ako je takav instrument deponiran nakon stupanja na snagu ovoga Ugovora sukladno stavku (1), ili nakon isteka tri mjeseca od nadnevka stupanja na snagu ovoga Ugovora, ako je takav instrument deponiran prije stupanja na snagu ovoga Ugovora;

(iv) svaku drugu međuvladinu organizaciju koja ispuni uvjete da postane strana ovoga Ugovora, nakon isteka tri mjeseca od deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo kog kasnijeg nadnevka navedenog u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od nadnevka takvog deponiranja.

Članak 22.

(Primjena Ugovora na postojeće prijave i patente)

(1) Načelo

Sukladno stavku (2) ugovorna strana će primjenjivati odredbe ovoga Ugovora i Pravilnika, osim člancima 5. i 6.(1) i (2) i s njima povezanih odredbi Pravilnika, na prijave patenata u postupku, kao i na patente koji su važeći na nadnevak kada je ovaj Ugovor prema članku 21. postao obvezujući za tu ugovornu stranu.

(2) Postupci

Nijedna ugovorna strana nije obvezna primjenjivati odredbe ovoga Ugovora i Pravilnika na bilo koju radnju u postupcima glede prijave i patenata iz stavka (1) ako je takav postupak počeo prije nadnevkak od kojeg prema članku 21. ovaj Ugovor obvezuje tu ugovornu stranu.

Članak 23. (Rezerve)

(1) Rezerva

Svaka država ili međuvladina organizacija može putem rezerve izjaviti da neće primjenjivati odredbe iz članka 6. stav (1) na bilo koji zahtjev glede jedinstva pronalaska koji se prema Ugovoru o suradnji u oblasti patenta primjenjuje na međunarodnu prijavu.

(2) Načini

Svaka rezerva iz stavka (1) bit će u obliku izjave koja se prilaže uz instrument ratifikacije ili pristupanja ovom Ugovoru od strane države ili međuvladine organizacije koja stavlja rezervu.

(3) Povlačenje

Svaka rezerva prema stavku (1) može se povući u bilo koje vrijeme.

(4) Zabrana drugih rezervi

Osim rezerve dozvoljene prema stavku (1) ni jedna druga rezerva na ovaj Ugovor neće biti dozvoljena.

Članak 24. (Otkaz ugovora)

(1) Obavijest

Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Ugovor obaviješću upućenom generalnom direktoru.

(2) Efektivni nadnevak

Svaki otkaz proizvodi dejstvo istekom godinu dana od nadnevkak kad je generalni direktor primio tu obavijest, ili na bilo koji kasniji nadnevak naveden u obavijesti. Otkaz neće utjecati na primjenu Ugovora na prijave po kojima su postupci u tijeku ni na patente koji u trenutku kad otkaz počinje proizvoditi pravna dejstva važe za zemlju ugovornicu koja otkazuje Ugovor.

Članak 25.
(Jezici ugovora)

(1) Autentični tekstovi

Ovaj je Ugovor potpisan u jednom originalnom primerku na engleskom, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španjolskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako i isključivo vjerodostojni.

(2) Službeni tekstovi

Službeni tekst na bilo kojem drugom jeziku, koji nije naveden u stavku (1), utvrdit će generalni direktor nakon konzultiranja zainteresiranih strana. U svrhu ovog stavka zainteresirana strana znači svaku državu koja je strana ovoga Ugovora, ili državu koja ispunjava uvjete da postane ugovorna strana prema članku 20. (1), a o čijem je službenom jeziku ili jednom od službenih jezika riječ, i Europska patentna organizacija, Euroazijska patentna organizacija i Afrička regionalna organizacija za industrijsku svojinu kao i bilo koja druga međuvladina organizacija koja je strana govora ili bi mogla postati strana Ugovora, ako je riječ o jednom od njenih službenih jezika.

(3) Prednost autentičnog teksta

U slučaju razlika mišljenja u tumačenju autentičnog i službenih tekstova, autentični tekst će imati prednost.

Članak 26.
(Potpisivanje ugovora)

Ugovor ostaje otvoren za potpisivanje svakoj državi koja ispunjava uvjete da postane Ugovorna strana na temelju članka 20.(1), i Europskoj patentnoj organizaciji, Euroazijskoj patentnoj organizaciji i Afričkoj regionalnoj organizaciji za industrijsku svojinu u sjedištu Organizacije godinu dana nakon njegovog usvajanja.

Članak 27.
(Depozitar; registracija)

(1) Depozitar

Generalni direktor je depozitar ovoga Ugovora.

(2) Registracija

Generalni direktor će registrirati ovaj Ugovor u Tajništvu Ujedinjenih naroda.

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj 01-50-1-2841-36/11
15. rujna 2011. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Željko Komšić, v. r.